

RADIATORI SCALDASALVIETTE ELETTRICI E MISTI

ELECTRIC DUAL ENERGY TOWEL HEATER SYSTEMS

NOTE GENERALI / GENERAL NOTES

	<p>Le resistenze non possono essere collegate elettricamente se non opportunamente inserite nel pezzo circondate da liquido; in caso contrario esse possono portare a temperature pericolose, vengono rese inservibili dall'intervento di un termo fusibile interno e non possono essere sostituite in garanzia.</p> <p>Nei pezzi elettrici e misti le resistenze debbono sempre essere poste nella parte bassa del radiatore.</p>	<p>The heating elements cannot be electrically connected unless they are suitably fitted in the unit surrounded by liquid, otherwise they could lead to dangerously high temperatures, in which case they are disabled by a built-in thermal fuse and cannot be replaced under guarantee.</p> <p>In the electric and dual energy units, the heating elements must always be installed at the bottom of the radiator.</p>
--	--	--

ELETTRICI / ELECTRIC

<p>CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS</p>	<p>I radiatori scaldasalviette elettrici vengono consegnati completi, riempiti con liquido glicole antigelo (resistente fino a -7°C), sigillati e con la resistenza montata nella parte frontale destra.</p>	<p>The electric towel heater radiators are supplied complete, filled with antifreeze glycol liquid (resistant up to -7°C), sealed and with the heating element installed in the front right-hand part.</p>
<p>INSTALLAZIONE INSTALLATION</p>	<p>Occorrerà quindi semplicemente installare il radiatore scaldasalviette elettrico al muro con le mensole in dotazione e provvedere alla connessione elettrica per ottenere il riscaldamento. Non è quindi richiesta alcuna installazione idraulica. Ricordiamo che l'installatore è il solo responsabile del rispetto delle norme di installazione vigenti nel paese in cui opera.</p>	<p>All you have to do therefore is to mount the electric towel heater radiator on the wall using the brackets supplied and to electrically connect it so that it can start heating. No hydraulic installation jobs are therefore involved. We would like to remind you that the installer is the person responsible for ensuring that current installation regulations in force in the country of installation are observed in full.</p>
<p>UTILIZZO USE</p>	<p>Per ottenere il riscaldamento occorrerà inserire la spina nella presa elettrica.</p>	<p>To heat the radiator simply put the plug in the electrical socket.</p>
<p>CERTIFICAZIONI CERTIFICATES</p>	<p>I prodotti elettrici venduti dalla Scirocco H S.r.l. rispettano le seguenti normative (necessarie per la marchiatura CE):</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 60335-1 - EN 60335-2-43 - EN 60335-2-30 <p>ed in conformità alla Direttiva Europea sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (direttiva RoHS).</p>	<p>The electrical products sold by Scirocco H S.r.l. are compliant with the following standards (required for CE marking):</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 60335-1 - EN 60335-2-43 - EN 60335-2-30 <p>and also comply with the European Directive on the restriction of using hazardous compounds (RoHS directive).</p>

RADIATORI SCALDASALVIETTE ELETTRICI E MISTI

ELECTRIC DUAL ENERGY TOWEL HEATER SYSTEMS

MISTI / DUAL ENERGY SYSTEMS

<p>CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS</p>	<p>Per ottenere un radiatore scaldasalviette misto occorrerà ordinare due articoli: il radiatore scaldasalviette ad acqua prescelto ed il relativo kit per radiatore misto descritto a pagina 126.</p>	<p>To obtain a dual energy towel heater radiator you need to order two articles: the water operated towel heater radiator of your choice and relative dual energy system kit described in page 126.</p>
<p>INSTALLAZIONE INSTALLATION</p>	<p>L'installatore dovrà provvedere al montaggio ed al raccordo idraulico con l'impianto di riscaldamento, secondo lo schema indicato nella stessa pagina 126, ed alle connessioni elettriche.</p>	<p>The installer shall install the system and plumb it into the heating system, following the diagram given, again in page 126 and shall complete the electrical connections.</p>
<p>UTILIZZO USE</p>	<p>L'utilizzatore potrà usufruire del riscaldamento termico, quando la caldaia è accesa; potrà poi riscaldare il radiatore tramite la resistenza elettrica quando la caldaia è spenta.</p>	<p>The user may exploit the thermal heating system when the boiler is on and then heat the radiator by means of the electric heating element when the boiler is off.</p>
<p>AVVERTENZE WARNINGS</p>	<p>Col riscaldamento elettrico accertarsi della presenza dell'acqua all'interno dell'impianto. Chiudere la valvola idraulica, per evitare di disperdere il calore nell'impianto, ed occorrerà assolutamente lasciare il detentore normalmente aperto, per evitare pericolose sovrappressioni in fase di riscaldamento che potrebbero portare al collasso del radiatore stesso.</p>	<p>When the radiator is electrically heated ensure there is always plenty of water in the system. Shut-off the hydraulic valve to avoid losing the heat in the system. The holder must be normally left open to avoid dangerous over-pressures during the heating phase, which could rupture the actual radiator.</p>
<p>PREZZO PRICE</p>	<p>Per formulare il prezzo di un radiatore scaldasalviette misto occorre rilevare il prezzo del modello prescelto ad acqua ed aggiungere il prezzo del kit per radiatore misto, tenendo conto del valore indicato per la resistenza elettrica.</p>	<p>To find out the price of a dual energy towel heater system, find the price of the water operated model of your choice and add the price of the dual energy system kit, bearing in mind the price of the electric heating element.</p>

POSIZIONAMENTO RESISTENZE ELETTRICHE / POSITIONING OF HEATING ELEMENTS

POSIZIONAMENTO DEGLI SCALDASALVIETTE ELETTRICI O MISTI / NORME CEI

Volume 1 - Nessun apparecchio elettrico

Volume 2 - Apparecchiature elettriche funzionanti con resistenza elettrica in Classe 2 (doppio isolamento) disponibili a richiesta

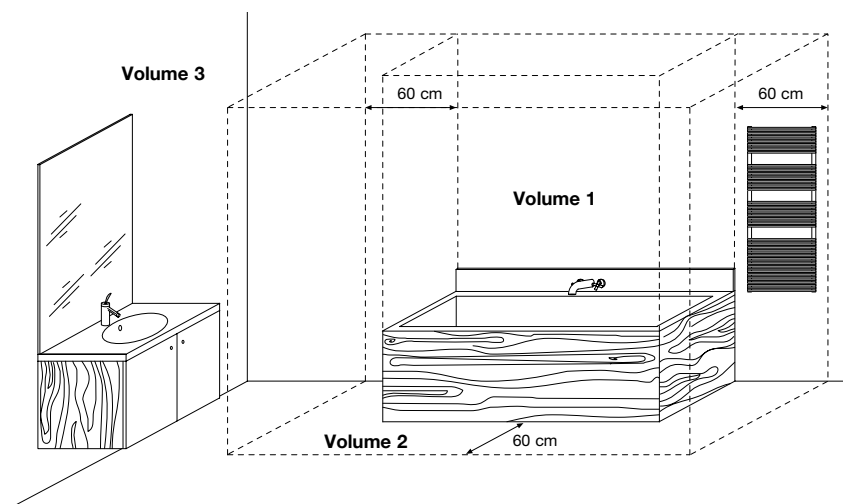
Volume 3 - Apparecchiature elettriche funzionanti con resistenza elettrica in Classe 1 fornita di serie

ELECTRIC AND DUAL TOWEL HEATERS POSITIONING / CEI NORMS

Volume 1 - Any electric equipment

Volume 2 - Electric equipment working with heating element II class (double isolating) available on specific request only

Volume 3 - Standard electric equipment working with heating element I class, current fitted up



KIT PER RADIATORE MISTO

DUAL ENERGY SYSTEM KIT

NOTE TECNICHE TECHNICAL NOTES

In funzione del grado di protezione IP indicato sulla resistenza, il radiatore elettrico sarà installato, unicamente sotto la responsabilità dell'installatore, in una zona compatibile con le normative in vigore nel paese in cui si opera. Un'installazione in una zona errata potrà portare a conseguenze di utilizzo la cui responsabilità, ovviamente, non potrà ricadere sulla Scirocco H srl. L'installatore dovrà inoltre rispettare, pena il decadimento della garanzia, le norme generali per radiatori scaldasalviette elettrici e misti contenute nella confezione.

Based on the IP protection rating indicated on the heating element, the electric radiator will be installed exclusively under the sole responsibility of the installer, in a place compatible with regulations currently in force in the country of installation. The installation of the system in an incompatible place could lead to operational consequences for which Scirocco H srl obviously cannot be held liable. The installer must also observe the general instructions for electric and dual energy towel heating systems included in the pack, penalty the annulment of the guarantee.

IL KIT SI COMPONE DI DUE RACCORDI A TRE VIE (T) + TAPPO + RESISTENZA THE KIT INCLUDES TWO 3-WAY FITTINGS (T) + CAP + HEATING ELEMENT

ART.

KIT COMPLETO DI RESISTENZA STANDARD	100W	KMRS 01
	200W	KMRS 02
KIT COMPLETE WITH STANDARD HEATING ELEMENT	300W	KMRS 03
	600W	KMRS 06

CROMO
CHROME

CE CL1

A RICHIESTA CL2
ON REQUEST CL2

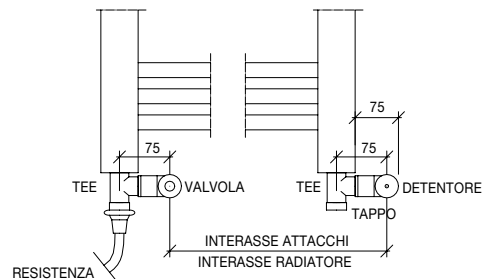
KIT COMPLETO DI RESISTENZA CON THERMOSTATO TEMPERATURA AMBIENTE	100W	KMRS 10
	200W	KMRS 20
KIT COMPLETE WITH HEATING ELEMENTS WITH ROOM TEMPERATURE THERMOSTAT	300W	KMRS 30
	600W	KMRS 60

CROMO
CHROME

CE CL1

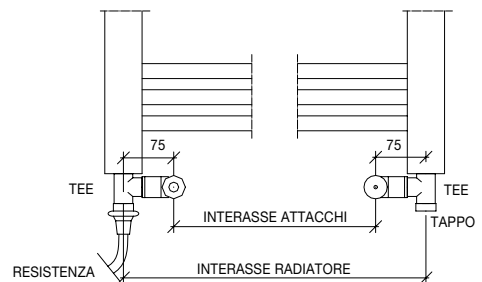
A RICHIESTA CL2
ON REQUEST CL2

SCHEMI MONTAGGIO INSTALLATION DIAGRAMS



In questo caso si mantiene l'interasse del radiatore. I raccordi possono essere rivolti indifferentemente sia a destra che a sinistra.

In this case the centre-line distance of the radiator is maintained. The fittings can face either the right or left indifferently.



Interasse attacchi = (Interasse radiatore) - 150mm

Centre-line distance = (radiator centre-line distance) - 150 mm

**IN ENTRAMBI CASI LA RESISTENZA PUÒ ESSERE
INSTALLATA SIA SUL RACCORDO DI DESTRA CHE DI
SINISTRA, INDIFFERENTEMENTE.**

**IN BOTH CASES THE HEATING ELEMENT CAN BE
INSTALLED EITHER ON THE RIGHT OR LEFT FITTING
INDIFFERENTLY.**

NOTE NOTES

Il kit per radiatore misto non é applicabile nel montaggio a bandiera

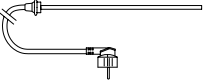
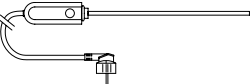
Valvole e detentori sono esclusi dal kit: vedi pag. 132

The kit for dual energy system cannot be applied to the side wall installation

Valves and holders are excluded from the kit: see page 132

RESISTENZE ELETTRICHE

ELECTRIC HEATING ELEMENTS

		ART.															
<p>RESISTENZA STANDARD</p> <p>STANDARD HEATING ELEMENT</p> <p>CE CL1</p> <p><input type="checkbox"/> A RICHIESTA CL2 ON REQUEST CL2</p> 	<p>Grado di protezione IP 55. Dotata di un cavo elettrico con spina Schuko lungo cm 120, mantiene la temperatura del radiatore scaldasalviette impostata stabilmente sulla massima potenza elettrica disponibile.</p>	<p>Protection rating IP 55. Equipped with an electric cable and 120 cm. Schuko plug. It holds the set temperature of the towel heater radiator constantly at the maximum electric power available.</p> <table border="1" data-bbox="790 616 1220 739"> <tr> <td>100W</td> <td>mm Ø12 x 225</td> <td>RS 01</td> </tr> <tr> <td>200W</td> <td>mm Ø12 x 300</td> <td>RS 02</td> </tr> <tr> <td>300W</td> <td>mm Ø12 x 350</td> <td>RS 03</td> </tr> <tr> <td>600W</td> <td>mm Ø12 x 545</td> <td>RS 06</td> </tr> </table>	100W	mm Ø12 x 225	RS 01	200W	mm Ø12 x 300	RS 02	300W	mm Ø12 x 350	RS 03	600W	mm Ø12 x 545	RS 06		BIANCO WHITE	CROMO CHROME
100W	mm Ø12 x 225	RS 01															
200W	mm Ø12 x 300	RS 02															
300W	mm Ø12 x 350	RS 03															
600W	mm Ø12 x 545	RS 06															
<p>RESISTENZA CON TERMOSTATO TEMPERATURA AMBIENTE</p> <p>HEATING ELEMENT WITH ROOM TEMPERATURE THERMOSTAT</p> <p>CE CL1</p> <p><input type="checkbox"/> A RICHIESTA CL2 ON REQUEST CL2</p> 	<p>Grado di protezione IP 44. Dotata di cavo elettrico con spina Schuko lungo cm 120, attraverso una manopola girevole è possibile regolare l'accensione automatica on-off della resistenza, in funzione della temperatura ambiente rilevata da un termostato posto alla base della resistenza stessa sotto il radiatore.</p>	<p>Protection rating IP 44. Equipped with an electric cable and 120 cm Schuko plug. It avails of a turning knob used to set the automatic ON-OFF function of the heating element based on the temperature of the room, which is detected by a thermostat fitted at the bottom of the actual heating element under the radiator.</p> <table border="1" data-bbox="790 1265 1220 1388"> <tr> <td>100W</td> <td>mm Ø12 x 225</td> <td>RS 10</td> </tr> <tr> <td>200W</td> <td>mm Ø12 x 300</td> <td>RS 20</td> </tr> <tr> <td>300W</td> <td>mm Ø12 x 350</td> <td>RS 30</td> </tr> <tr> <td>600W</td> <td>mm Ø12 x 545</td> <td>RS 60</td> </tr> </table>	100W	mm Ø12 x 225	RS 10	200W	mm Ø12 x 300	RS 20	300W	mm Ø12 x 350	RS 30	600W	mm Ø12 x 545	RS 60		BIANCO WHITE	CROMO CHROME
100W	mm Ø12 x 225	RS 10															
200W	mm Ø12 x 300	RS 20															
300W	mm Ø12 x 350	RS 30															
600W	mm Ø12 x 545	RS 60															

NOTE TECNICHE TECHNICAL NOTES

In funzione del grado di protezione IP indicato sulla resistenza, il radiatore elettrico sarà installato, unicamente sotto la responsabilità dell'installatore, in una zona compatibile con le normative in vigore nel paese in cui si opera. Un'installazione in una zona errata potrà portare a conseguenze di utilizzo la cui responsabilità, ovviamente, non potrà ricadere sulla Scirocco H srl. L'installatore dovrà inoltre rispettare, pena il decadimento della garanzia, le norme generali per radiatori scaldasalviette elettrici e misti contenute nella confezione.

Based on the IP protection rating indicated on the heating element, the electric radiator will be installed exclusively under the sole responsibility of the installer, in a place compatible with regulations currently in force in the country of installation. The installation of the system in an incompatible place could lead to operational consequences for which Scirocco H srl obviously cannot be held liable. The installer must also observe the general instructions for electric and dual energy towel heating systems included in the pack, penalty the annulment of the guarantee.

KIT POUR RADIATEUR MIXTE - EXCLUSIVEMENT POUR LA FRANCE

KIT PER RADIATORE MISTO - ESCLUSIVAMENTE PER LA FRANCIA

LE KIT SE COMPOSE DE DEUX RACCORDS A TROIS VOIES (T) + BOUCHON + RESISTANCE

ART.

KIT COMPLET DE RESISTANCE STANDARD



100W

KMRF 01

200W

KMRF 02

KIT COMPLET DE RESISTANCE AVEC FIL PILOTE A 6 ORDRES AVEC THERMOSTAT



AVEC THERMOSTAT BLANC

300W

KMRF 30

600W

KMRF 60

AVEC THERMOSTAT CHROME

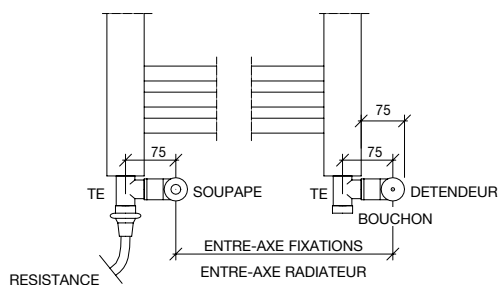
300W

KMRF 30

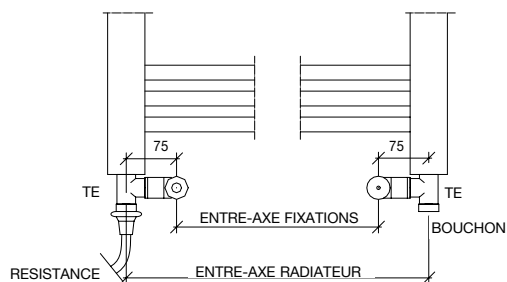
600W

KMRF 60

SCHEMAS DE MONTAGE



Dans ce cas, l'entre-axe du radiateur est maintenu. Les raccords peuvent être orientés aussi bien à droite qu'à gauche.



Entre-axe fixations = (Entre-axe radiateur) - 150mm



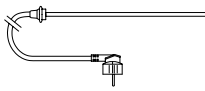


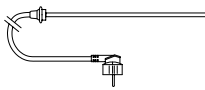

DANS LES DEUX CAS LA RÉSISTANCE PEUT ÊTRE INSTALLÉE INDIFFÉREMMENT SUR LE RACCORD DE DROITE OU SUR LE RACCORD DE GAUCHE.

NOTES

Le kit pour radiateur mixte ne peut pas être appliqué pour le montage en bannière
Robinets sont exclus du kit

RESISTANCES ELECTRIQUES - EXCLUSIVEMENT POUR LA FRANCE

RESISTENZE ELETTRICHE - ESCLUSIVAMENTE PER LA FRANCIA

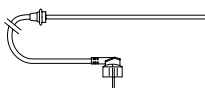
		ART.						
RESISTANCE STANDARD   CL2 	Degré de protection IP 55. Equipée d'un câble électrique avec fiche française d'une longueur de 120 cm, elle maintient la température insérée du radiateur sèche-serviettes de façon stable sur la puissance électrique maximum disponible.	100W	mm Ø16 x 320	RF 01	BLANC			
		200W	mm Ø16 x 320	RF 02				
RESISTANCE AVEC "FIL PILOTE" A 6 ORDRES   CL2  	Degré de protection IP 44. Equipée d'un câble électrique sans fiche d'une longueur de 150 cm. Sur la boîte placée à la base de la résistance sous le radiateur, se trouve le bouton rotatif de réglage de la température ambiante et le bouton de "marche forcée", qui permet le chauffage à puissance maximum pendant deux heures, en by-passant la commande reçue par le fil pilote. Elle est équipée de la fonction antigel et de l'interrupteur marche/arrêt (on/off). Le câble n'est pas équipé de fiche.	PRIX RESISTANCE (pour remplacement)		300W	mm Ø16 x 430	RF 30 C	BLANC	
				600W	mm Ø16 x 630	RF 60 C		
		PRIX RESISTANCE AVEC THERMOSTAT		300W	mm Ø16 x 430	RF 30	BLANC	CHROME
				600W	mm Ø16 x 630	RF 60		
		PRIX THERMOSTAT (pour remplacement)						TF

NOTES

Tous les radiateurs et sèche serviettes électriques sont équipés avec thermostat blanc.
 Pour le thermostat chrome ajouter le surplus gros de et spécifier dans la commande.

RESISTANCE CL.II
 DIAMETRE 12 SORTIE
 FASTON+RECEPTEUR MURAL
 BLANC


 CL2



Thermostat d'ambiance boost à transmission par onde radio commande à distance de votre sèche-serviettes et transmet des ordres Marche/Veille du chauffage au récepteur 230V. Sa fonction boost vous permet la mise en chauffe rapide de la salle de bain et le séchage rapide du linge ou des serviettes humides.

AJOUTER SURPLUS NET
 SUR LE PRIX NET DE LA VERSION ELECTRIQUE (TOUTES PUISSANCES)





ACCESSORI

ACCESSORIES

		ART.			
	<ul style="list-style-type: none"> - Appendino - Hanger <p>per serie/for series: GRAZIA - IBIS - LAGUNA - LAURA - MIKY - ROMA VANITÀ - EASY - SAHARA - SMALL - RAMADA</p>	PA HANDY	CROMO CHROME	BIANCO WHITE	
	<ul style="list-style-type: none"> - Appendi asciugamano - Towel holder <p>per serie/for series: GRAZIA - LAGUNA - LAURA - ROMA - VANITÀ EASY - SMALL IBIS - escluso art./ art.excluded: IB 08x45 - IB 12x45 - IB 15x45 - IB 18x45</p>	PS HANDY	CROMO CHROME	BIANCO WHITE	
	<ul style="list-style-type: none"> - Staffa laterale a parete per VANITÀ Distanza minima muro/radiatore: 50 mm. Distanza muro/1° interasse: 75÷85 mm. - Side wall-mount bracket for VANITÀ Minimum distance wall/radiator: 50 mm. Distance wall/1st centre-line distance: 75÷85 mm. 	prezzo unitario unit price SPL		BIANCO WHITE	COLORE COLOUR
	<ul style="list-style-type: none"> - Staffa laterale a parete Distanza minima muro/radiatore: 50 mm. Distanza muro/1° interasse: 75÷85 mm. - Side wall bracket Minimum distance wall/radiator: 50 mm. Distance wall/1st centre-line distance: 75÷85 mm. 	prezzo unitario unit price SPL	CROMO CHROME	BIANCO WHITE	COLORE COLOUR
	<ul style="list-style-type: none"> - Staffa a parete per radiatore scaldasalviette (precisare modello nell'ordine) - Wall bracket for towel heater radiator (specify model in your order) 	prezzo unitario unit price SPP	CROMO CHROME	BIANCO WHITE	

ACCESSORI

ACCESSORIES

ART.			
	<ul style="list-style-type: none">- Valvola di sfiato con autotenuta- Exhaust valve	VS 12	CROMO CHROME
	<ul style="list-style-type: none">- Tappo cieco cromato con autotenuta- Blind chrome cap	TC 12	CROMO CHROME
	<ul style="list-style-type: none">- Raccordo per tubo rame a tenuta O-Ring- Copper tube connection with O-Ring seal	0481	CROMO CHROME
	<ul style="list-style-type: none">- Raccordo per tubo multistrato- Multistrated tube connection	0483	CROMO CHROME





VALVOLE

VALVES





N.B VALVOLE/VALVES

- Specificare nell'ordine: Materiale e diametro del tubo di collegamento.
Se non specificato la valvola verrà corredata da adattatore per tubo rame Ø 12.
- Please specify in the order: Material and diameter of the connection pipe.
Unless specified, the valve will be equipped with an adaptor for copper pipe Ø 12.


TONDERA

		ART.		
	- Valvola ad angolo • Interasse: 45 mm - Ingombro: 62 mm - Corner valve • Centreline distance: 45 mm - Overall size: 62 mm	610 - Ferro/Iron 613 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Valvola dritta • Ingombro: 62 mm - Straight valve • Overall size: 62 mm	612 - Ferro/Iron 615 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Detentore ad angolo • Interasse: 45 mm - Ingombro: 62 mm - Corner holder • Centreline distance: 45 mm - Overall size: 62 mm	670 - Ferro/Iron 673 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Detentore dritto • Ingombro: 62 mm - Straight holder • Overall size: 62 mm	672 - Ferro/Iron 675 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME


OVUS

		ART.		
	- Valvola ad angolo • Interasse: 45 mm - Ingombro: 65 mm - Corner valve • Centreline distance: 45 mm - Overall size: 65 mm	445 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Valvola dritta • Ingombro: 71 mm - Straight valve • Overall size: 71 mm	446 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Detentore ad angolo • Interasse: 45 mm - Ingombro: 65 mm - Corner holder • Centreline distance: 45 mm - Overall size: 65 mm	463 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Detentore dritto • Ingombro: 44 mm - Straight holder • Overall size: 44 mm	464 - Rame/Copper - Plastica/Plastic	BIANCO WHITE	CROMO CHROME

TESTINA TERMOSTATICA / THERMOSTATIC HEAD

		ART.		
	- Testina termostatica con sensore a liquido - Thermostatic head with liquid sensor	093	BIANCO WHITE	CROMO CHROME

QUADRO VALVOLA NON TERMOSTATIZZABILE / VALVE THAT CANNOT BE THERMOSTATED

		ART.			
	- Valvola reversa • Il prezzo si riferisce a una sola valvola • Per le funzioni valvola + detentore ordinare n° 2 art. 604 • Interasse: 45 mm - Ingombro: 95 mm - Reverse valve • The price refers to a single valve • For the option valve + holder please order n° 2 art. 604 • Centreline distance: 45 mm - Overall size: 95 mm	604	BIANCO WHITE	CROMO CHROME	INOX SPAZZOLATO BRUSHED STAINLESS STEEL





VALVOLE

VALVES



N.B VALVOLE/VALVES

- Specificare nell'ordine: Materiale e diametro del tubo di collegamento.
Se non specificato la valvola verrà corredata da adattatore per tubo rame Ø 12.
- Please specify in the order: Material and diameter of the connection pipe.
Unless specified, the valve will be equipped with an adaptor for copper pipe Ø 12.





MONOTUBO - INTERASSE TUBI IMPIANTO 38 MM / SINGLE PIPE - CENTRE-LINE DISTANCE OF SYSTEM PIPES 38 MM

		ART.		
	- Valvola monotubo ad attacco verticale a squadra termostattabile con detentore incorporato. SX - Vertical connection monotube angle radiator valve, thermostatable with built-in lockshield. LEFT	420	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Valvola monotubo ad attacco verticale a squadra termostattabile con detentore incorporato. DX - Vertical connection monotube angle radiator valve, thermostatable with built-in lockshield. RIGHT	421	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Valvola monotubo termostattabile con detentore incorporato - Thermostatable monotube radiator valve with built-in lockshield	409	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Valvola monotubo ad attacco verticale, diritta termostattabile con detentore incorporato - Vertical connection monotube straight radiator valve, thermostatable with built-in lockshield	424	BIANCO WHITE	CROMO CHROME

INTERASSE 50 mm / CENTRE-LINE DISTANCE 50 mm




		ART.		
	- Gruppo valvola termostattabile e detentore mm 50 a squadra. SX - Thermostatable angle radiator valve and lockshield mm 50. LEFT	470	BIANCO WHITE	CROMO CHROME
	- Gruppo valvola termostattabile e detentore mm 50 a squadra. DX - Thermostatable angle radiator valve and lockshield mm 50. RIGHT	471	BIANCO WHITE	CROMO CHROME



TIFFANY

		ART.		
	- Valvola Tiffany a squadra - Tiffany square valve	520	OTTONE BRASS	COLORE COLOUR
	- Detentore Tiffany a squadra - Tiffany square holder	521	OTTONE BRASS	COLORE COLOUR
	- Valvola termostatica a squadra - Thermostatic square valve	520 A	OTTONE BRASS	COLORE COLOUR
	- Valvola di sfiato Tiffany - Tiffany valve	VST	OTTONE BRASS	

KIT COPRITUBO / ROSETTE

TUBE COVER KIT / WASHERS

		ART.			
	<ul style="list-style-type: none"> - Kit copritubo quadro (coppia) - Square pipe covering kit (pair) 	CTQ		CROMO CHROME	
	<ul style="list-style-type: none"> - Kit copritubo tondo (coppia) - Round pipe covering kit (pair) 	CTT		CROMO CHROME	
	<ul style="list-style-type: none"> - Kit copritubo tondo (coppia) decorato per Tiffany - Round pipe covering kit (pair) decorated for Tiffany 	CTDT		OTTONE BRASS	COLORE COLOUR

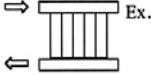


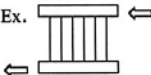
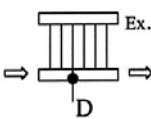

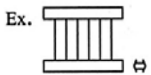
		ART.			
	<ul style="list-style-type: none"> - Rosetta copriforo per tubo rame - Hole covering washer for copper tube <p>PRECISARE DIAMETRO INDICATE THE DIAMETER</p>	020			BIANCO WHITE
	<ul style="list-style-type: none"> - Eccentrico cromato per radiatori - Chromium-plated cam for radiators <p>ATTACCO Ø 1/2" G ATTACHMENT Ø 1/2" G</p>	029	10 mm 20 mm 30 mm		CROMO CHROME

RADIATORI VERTICALI SEMPLICI








SINGLE VERTICAL RADIATORS

GLI SCHEMI A RICHIESTA VENGONO FORNITI SENZA SOVRAPREZZO
THE DIAGRAMS ON REQUEST ARE SUPPLIED WITH NO EXTRA CHARGE

SAHARA - SAMOA

1.1		Schema di fornitura standard	Standard supply diagram
1.2			
1.3		Schema a richiesta	Diagram on request
1.4		Schema a richiesta	Diagram on request
1.5		Calcolo interasse tubi: Interasse = $L + 90$ mm La larghezza del radiatore è indicata a catalogo.	Calculation Tube centre-line distance: Centre-line distance = $L + 90$ mm The width of the radiator is indicated in the catalogue.
1.6		Schema a richiesta Attacchi MONOTUBO da 1/2" G.	Diagram on request SINGLE-TUBE attachments 1/2" G.
1.7			

LEGENDA/KEY

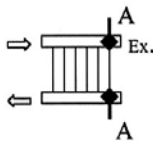
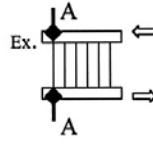
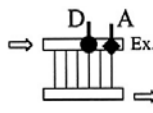
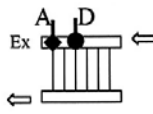
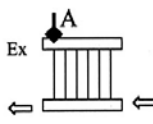
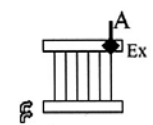
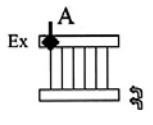
	Ingresso/ uscita acqua laterale.	Side water inlet/outlet.
	Ingresso/uscita posti alla stessa altezza nei radiatori doppi verticali per tubi che salgono dal pavimento con valvole a squadro.	Inlet/outlet situated at the same height in the double vertical radiators for tubes that lead up from the floor with square valves.
	Monotubo	Single tube
	Ingresso/uscita rivolti verso il basso.	Inlet/outlet facing downwards.
	Bypass di collegamento radiatore anteriore con posteriore, utilizzato nei radiatori doppi.	Connection by-pass of front radiator and rear radiator, used in double radiators.
	Diaframma in parte forato.	Partially perforated diaphragm.
	Connessione per valvola di sfiato.	Connection for exhaust valve.

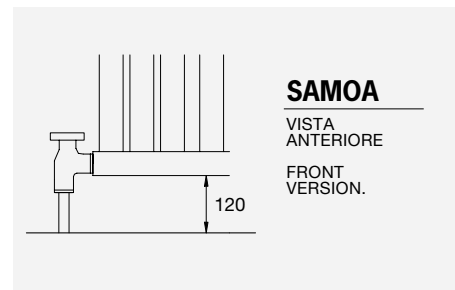
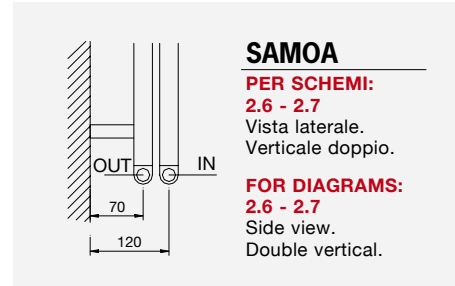
RADIATORI VERTICALI DOPPI

DOUBLE VERTICAL RADIATORS

GLI SCHEMI A RICHIESTA VENGONO FORNITI SENZA SOVRAPPREZZO
THE DIAGRAMS ON REQUEST ARE SUPPLIED WITH NO EXTRA CHARGE

SAMOA

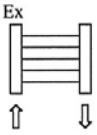
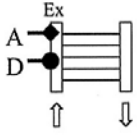
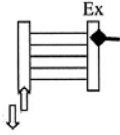
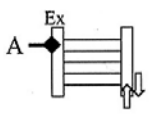
<p>2.1</p> 	<p>Schema di fornitura standard</p> <p>L'ingresso e l'uscita devono stare dalla parte opposta dei due bypass A.</p>	<p>Standard supply diagram</p> <p>The inlet and the outlet must remain on the opposite side of the two by-passes A.</p>
<p>2.2</p> 		
<p>2.3</p> 	<p>Schema a richiesta</p>	<p>Diagram on request</p>
<p>2.4</p> 		
<p>2.5</p> 	<p>Schema a richiesta</p> <p>Calcolo interasse tubi: Interasse = L + 90mm</p> <p>La larghezza del radiatore è indicata a catalogo.</p>	<p>Diagram on request</p> <p>Calculation Tube centre-line distance: Centre-line distance = L + 90 mm</p> <p>The width of the radiator is indicated in the catalogue.</p>
<p>2.6</p> 	<p>La larghezza del radiatore è indicata a catalogo.</p> <p>Installare radiatore con by pass A in lato alto opposto a ingresso</p>	<p>The width of the radiator is indicated in the catalogue.</p> <p>Install the radiator with by-pass A on the top side opposite the inlet</p>
<p>2.7</p> 		
<p>NOTE GENERALI RADIATORI DOPPI</p> <p>Nei radiatori doppi l'ingresso acqua deve sempre essere installato sul radiatore anteriore e l'uscita sul posteriore.</p> <p>Nei radiatori doppi non si può installare il monotubo.</p>		<p>GENERAL NOTES DOUBLE RADIATORS</p> <p>In double radiators the water inlet must always be installed on the front radiator and the outlet on the rear one.</p> <p>The single-tube cannot be installed in double radiators.</p>

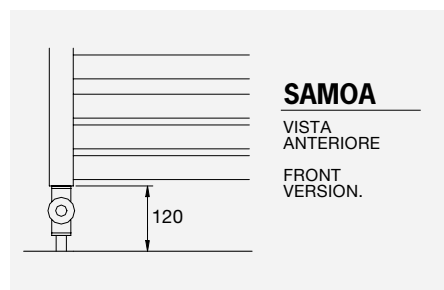
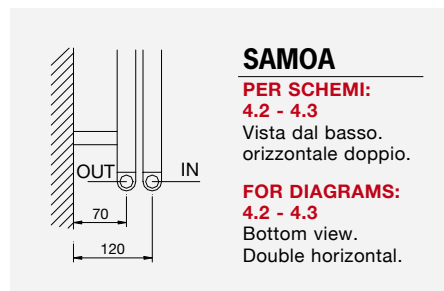


RADIATORI ORIZZONTALI SEMPLICI/DOPPI








SINGLE/DOUBLE HORIZONTAL RADIATORS

GLI SCHEMI A RICHIESTA VENGONO FORNITI SENZA SOVRAPREZZO
THE DIAGRAMS ON REQUEST ARE SUPPLIED WITH NO EXTRA CHARGE

	ORIZZONTALI SEMPLICI	HORIZONTAL SINGLE	
3.1		Schema di fornitura standard. Non é ammesso il monotubo.	Standard supply diagram. The single-tube is not admitted.
SAMOA			
	ORIZZONTALI DOPPI	HORIZONTAL DOUBLE	
4.1		Schema di fornitura standard	Standard supply diagram
4.2		Schema a richiesta	Diagram on request
4.3			
	NOTE GENERALI RADIATORI DOPPI Nei radiatori doppi l'ingresso acqua deve sempre essere installato sul radiatore anteriore e l'uscita sul posteriore. Nei radiatori doppi non si può installare il monotubo.	GENERAL NOTES DOUBLE RADIATORS In double radiators the water inlet must always be installed on the front radiator and the outlet on the rear one. The single-tube cannot be installed in double radiators.	

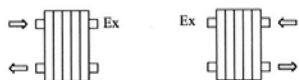


LEGENDA/KEY

	Ingresso/uscita acqua laterale.	Side water inlet/outlet.
	Ingresso/uscita posti alla stessa altezza nei radiatori doppi verticali per tubi che salgono dal pavimento con valvole a squadro.	Inlet/outlet situated at the same height in the double vertical radiators for tubes that lead up from the floor with square valves.
	Monotubo	Single tube
	Ingresso/uscita rivolti verso il basso.	Inlet/outlet facing downwards.
	Bypass di collegamento radiatore anteriore con posteriore, utilizzato nei radiatori doppi.	Connection by-pass of front radiator and rear radiator, used in double radiators.
	Diaframma in parte forato.	Partially perforated diaphragm.
	Connessione per valvola di sfogo.	Connection for exhaust valve.

RADIATORI / RADIATORS MISTRAL
SCHEMI DI MONTAGGIO
STANDARD SUPPLY DIAGRAM

5.01



Schema di fornitura standard

Nel caso dello schema 5.01, ossia con ingresso e uscita entrambi dallo stesso lato, il radiatore non deve superare il seguente numero di elementi a seconda del numero di colonne prescelto, pena un decadimento della resa termica:

- 2 colonne massimo 65 elementi
- 3 colonne massimo 60 elementi
- 4 colonne massimo 55 elementi
- 5 colonne massimo 50 elementi
- 6 colonne massimo 45 elementi

Per un numero di elementi superiore a quello indicato occorrerà inserire sull'ingresso un tubo diffusore, con una lunghezza pari a 2/3 della larghezza del radiatore, secondo lo schema.

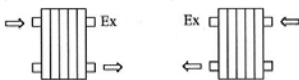
Installation diagrams

In the case of diagram 5.01, or rather with inlet and outlet both on the same side, the radiator must not exceed the following number of elements according to the number of columns chosen, penalty a deterioration in the thermal yield:

- 2 columns maximum 65 elements
- 3 columns maximum 60 elements
- 4 columns maximum 55 elements
- 5 columns maximum 50 elements
- 6 columns maximum 45 elements

For a number of elements higher than those indicated, you need to install a diffusion tube on the inlet, having a length of 2/3 the width of the radiator, according to the diagram.

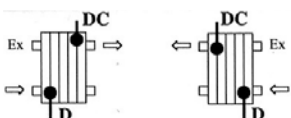
5.02



Schema a richiesta

Diagram on request

5.03



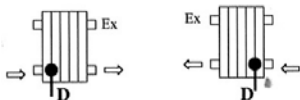
Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

5.04



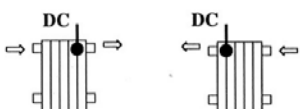
Schema a richiesta

Calcolo interasse tubi:
 Interasse = L + 90 mm
 Larghezza batteria
 $L \text{ (mm)} = (\text{numero elementi} \times 46) + 30$
 PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

Calculation Tube
 centre-line distance:
 Centre-line distance = L + 90 mm
 The width of the bank
 $L \text{ (mm)} = (\text{number of elements} \times 46) + 30$
 PRICE ON REQUEST

5.05



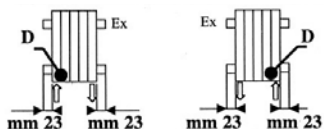
Schema a richiesta

Calcolo interasse tubi:
 Interasse = L + 90 mm
 Larghezza batteria
 $L \text{ (mm)} = (\text{numero elementi} \times 46) + 30$
 PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

Calculation Tube
 centre-line distance:
 Centre-line distance = L + 90 mm
 The width of the bank
 $L \text{ (mm)} = (\text{number of elements} \times 46) + 30$
 PRICE ON REQUEST

5.06



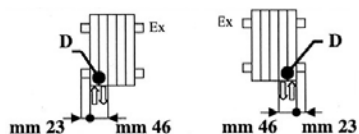
Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

5.07



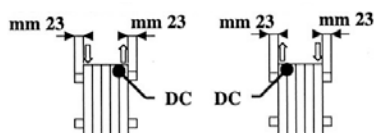
Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

5.08



Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

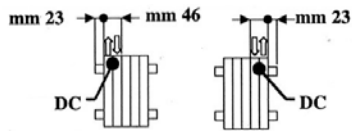
PRICE ON REQUEST

RADIATORI / RADIATORS MISTRAL

SCHEMI DI MONTAGGIO

STANDARD SUPPLY DIAGRAM

5.09



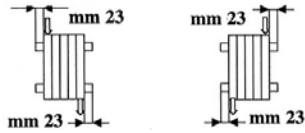
Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

5.10



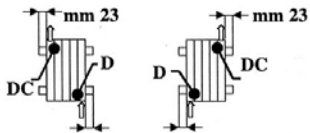
Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

5.11



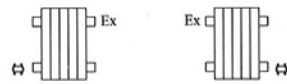
Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

5.12



Schema a richiesta

PREZZO SU RICHIESTA

Diagram on request

PRICE ON REQUEST

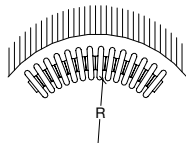
ESEMPIO TIPO ORDINE MISTRAL/EXAMPLE OF STANDARD ORDER FOR MISTRAL

- n° 1 batteria MI 88X4 da 8 elementi
- mensole
- colore: bianco RAL 9010
- schema di montaggio: specificare tipo (vedi schemi pag. 138/139)

- No. 1 set MI 88X4 made up of 8 elements
- shelves
- colour: white RAL 9010
- Installation diagram: specify the type (see diagrams on pages 138/139)

VERSIONE AD ARCO

ARCHED VERSION



SPECIFICARE NELL'ORDINE

R = raggio interno
NE = numero elementi

PREZZO SU RICHIESTA

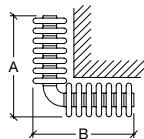
SPECIFY IN YOUR ORDER

R = inner radius
NE = number of elements

PRICE ON REQUEST

VERSIONE = 90°

VERSION = 90°



SPECIFICARE NELL'ORDINE

Dimensioni A e B

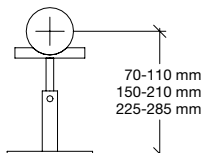
PREZZO SU RICHIESTA

SPECIFY IN YOUR ORDER

Dimensions A and B

PRICE ON REQUEST

SUPPORTO A PAVIMENTO / FLOOR SUPPORT



Art. 157

LEGENDA/KEY



Ingresso/ uscita acqua laterale
Side water inlet/outlet



Monotubo
Single-tube



Ingresso/uscita rivolti verso il basso
Inlet/outlet facing downwards



Diaframma parzialmente forato
Partially perforated diaphragm



Diaframma completamente chiuso
Blind diaphragm



Connessione per valvola di sfiato
Connection for exhaust valve.

CONDIZIONI DI VENDITA

CON IL CONFERIMENTO DELL'ORDINE SI INTENDONO INTEGRALMENTE ACCETTATE TUTTE LE SEGUENTI CONDIZIONI DI VENDITA:

I PREZZI

I prezzi dei nostri listini sono soggetti a variazioni e non sono impegnativi. Essi si intendono per merce e resa franco nostro stabilimento di Gozzano, imballo incluso. Ogni ordine, comunque conferito, potrà essere ritenuto valido solo se da noi accettato mediante regolare conferma d'ordine. Tutte le nostre offerte dirette ed indirette si intendono senza impegno.

PAGAMENTI

I termini di pagamento specificati in fattura si intendono tassativi: ogni variazione che non sia stata preventivamente ed espressamente pattuita, verrà respinta. Sono liberatori solo i pagamenti delle fatture eseguiti al nostro domicilio di Gattico salvo accordi speciali di pagamento a termine. Il ritardato pagamento delle forniture darà luogo all'addebito degli interessi nei termini convenuti e nostra facoltà sospendere le consegne e gli eventuali ordini già accettati. Si precisa che nessun pagamento potrà essere differito in caso di contestazione. Eventuali aggiunte o modifiche effettuate dal cliente su ordini da lui trasmessi saranno prive di validità se non comunicate in forma scritta.

DATI IDENTIFICATIVI DEL CLIENTE

Il cliente è responsabile di tutti i dati di identificazione forniti alla SCIROCCO H quali: Ragione Sociale, Sede Legale, Codice Fiscale, Partita Iva e quant'altro specificatamente richiesto in materia dalla legislazione vigente.

TERMINI DI CONSEGNA

Sono approssimativi e non danno diritto al committente di annullare l'ordine o reclamare danni di qualsiasi entità per ritardi derivanti da accidenti di fabbricazione, da scioperi, da trasporti o da altre cause di forza maggiore.

TRASPORTO

La merce viaggia a rischio e pericolo del committente e, anche se la spedizione è effettuata in porto franco, l'Azienda declina ogni responsabilità per ritardi, guasti, avarie, rotture, ammanchi che si verificassero durante il trasporto. Spetta al committente presentare eventuali reclami al trasportatore, anche se questi è stato scelto dallo SCIROCCO H. La SCIROCCO H riserva la facoltà di addebitare al Cliente gli oneri aggiuntivi al puro costo del trasporto (es. soste, operazioni scarico particolari, ecc.) eventualmente corrisposti al vettore.

RESPONSABILITÀ

Tutti i nostri articoli sono accuratamente provati e controllati. La nostra responsabilità sulla qualità dei materiali si limita, previa nostra autorizzazione, ad accettare il reso, in porto franco, di pezzi riscontrati difettosi per disporre la sostituzione, senza essere tenuti a corrispondere alcun indennizzo. Non possiamo inoltre accettare alcuna responsabilità ove i materiali da noi forniti risultassero manomessi. Si esclude qualsiasi tipo di risarcimento per danni diretti o indiretti causati dalla posa in opera di materiale difettoso. È fatto assoluto divieto agli acquirenti di effettuare qualsiasi lavorazione ulteriore sui prodotti di nostra produzione. Non riceveremo merce in restituzione se non sarà da noi autorizzata.

GARANZIA E CONDIZIONI D'USO

I radiatori SCIROCCO H sono garantiti esenti da difetti di fabbricazione per il periodo di 3 anni, tranne dove diversamente indicato, così come sulla verniciatura degli stessi, purché vengano rispettate le seguenti condizioni:

- il fluido ammesso all'interno dei radiatori è esclusivamente acqua, trattata secondo le norme UNI CTI 8065, ad una temperatura massima di 100°C, opportunamente protetti dal gelo, con pressione massima d'esercizio di 6 bar, tranne dove diversamente indicato;
- per i radiatori elettrici dovranno essere utilizzate resistenze e liquido di esclusiva fornitura di Scirocco;
- i radiatori non possono in alcun modo essere sottoposti a sollecitazioni e condizioni d'uso che esulino dalla loro natura di corpi scaldanti. I radiatori Scirocco sono progettati e realizzati per presentare il minimo rischio di danno a persone per urto. Vanno comunque rispettate le elementari condizioni di sicurezza per evitare danni alle persone e/o cose per urto od altro.

Nel caso di bambini e disabili, debbono essere seguite precauzioni particolari, con espresso riguardo alla massima temperatura d'esercizio dell'impianto.

Gli imballi non devono essere lasciati alla portata dei bambini;

- le rese termiche indicate sono secondo EN 442 a Delta T 50K. La progettazione dell'impianto dovrà garantire una portata d'acqua a temperatura adeguata affinché la potenza termica venga completamente erogata.

Ricordiamo che qualsiasi ostacolo ai moti convettivi dell'aria come ad esempio copritermo mensole e nicchie riducono l'emissione di potenza termica;

- la garanzia decade se dopo il primo riempimento i radiatori sono lasciati senz'acqua, e nel caso non siano dotati di opportuna messa a terra;
- gli accessori dovranno essere esclusivamente originali SCIROCCO H. Sui punti di tenuta dei radiatori non è ammesso l'uso di canapa o simili, essendo sufficienti le guarnizioni presenti; per la pulizia esterna non possono essere usati prodotti abrasivi o chimicamente aggressivi di qualsiasi natura, essendo sufficiente un panno inumidito con acqua;
- gli impianti dovranno essere sigillati: non è ammesso il vaso d'espansione aperto;
- prima e dopo il definitivo utilizzo, il radiatore deve essere protetto da urti, umidità intemperie ed agenti corrosivi. Durante l'installazione dovrà essere usata la massima cura per evitare danni al radiatore stesso.
- per tutte le resistenze e i componenti elettrici la garanzia è di anni 2.
- La garanzia è estesa ai Paesi dell'Unione Europea più la Svizzera.

DISPOSIZIONI GENERALI

La fornitrice si riserva in qualsiasi momento di modificare le caratteristiche tecniche e i prezzi dei prodotti, nonché modificare o sopprimere modelli.

Le illustrazioni dei nostri depliant e cataloghi rappresentano i singoli articoli e non costituiscono impegno di fedele esecuzione.

I dettagli, le misure ed i pesi indicati devono intendersi approssimativi.

RECLAMI

I reclami devono essere eseguiti entro otto giorni dal ricevimento della merce. Dopo tale termine non potranno più essere da noi accettati.

FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia e espressamente convenuto che si dovrà adire esclusivamente alle competenti autorità giudiziarie di Novara.

Per quanto non espressamente convenuto valgono le norme di legge vigenti.

RESI MERCE

- L'unico motivo ammesso per i resi è l'accertata difettosità di fabbricazione nei termini descritti dalle condizioni di garanzia.
- Il cliente è tenuto ad inviare a SCIROCCO H preventivamente via fax la descrizione dei difetti rilevati.
- Nel caso in cui SCIROCCO H rilasci regolare autorizzazione al reso, il cliente potrà procedere al reso stesso.
- Al di fuori della difettosità di fabbricazione non sono ammessi altri motivi per l'accettazione del reso.
- Resi senza autorizzazione verranno respinti al mittente.

CONDIZIONI PER SPEDIZIONI IN PORTO FRANCO/ITALIA

- 1) Per spedizioni di 1 radiatore verrà addebitato in fattura per tutte le zone d'Italia, il seguente importo:
- per n° 1 pezzo:
- 2) Per spedizioni superiori a 1 radiatore, verranno applicate le seguenti percentuali di aumento sul valore in fattura, a seconda della destinazione finale:
 - Valle d'Aosta, Piemonte, Liguria, Lombardia, Veneto, Friuli V.G., Trentino Alto Adige, Emilia Romagna, Toscana, Marche, Umbria, Lazio: **4%**
 - Abruzzo, Molise, Puglia, Campania, Basilicata, Calabria: **5%**
 - Sicilia, Sardegna: **7%**
- 3) Spedizioni in contrassegno
- addebito
- 4) Spedizioni per importi inferiori o uguali a **€ 50,00:**
- contrassegno con addebito come indicato al punto 3

SALES CONDITIONS

WITH THE ISSUING OF THE ORDER, IT IS AGREED THAT ALL THE FOLLOWING SALES CONDITIONS ARE COMPLETELY ACCEPTED

PRICES

Prices of our price list are subject to variations and they don't compromise ourselves.

They are intended for goods on ex-factory Gozzano basis, including packaging.

Every order, will be considered valid only if confirmed by us through a regular confirmation of the order sheet.

All our offers are considered without any obligation from our side.

Any addition or modification on the orders transmitted by the customer are not considered valid if they are not confirmed by a writing.

PAYMENTS

Payment term specified on the invoice are considered compulsory: any variation, which has not been previously agreed, will be refused.

Are considered valid only the payments made to our address in Gattico with the exception of special delayed payments.

The delay in payments will give us the right to debit the relative interest: it is our right as well to suspend any future delivery until the matter has been settled. We subline that no payment can be delayed in case of claim.

CUSTOMERS DATA

The customers is responsible to any data given to SCIROCCO H, such as: name of the company, address, VAT number, etc, as specified by the current laws.

DELIVERY TERMS

They are approximate and they not give to the customer right to cancel the order or to claim reimbursement of any nature, due to delay caused by strikes, transport or any other major cause.

TRANSPORTS

The goods are transported to customer's risk, also if they are sold "porto franco". SCIROCCO H declines any responsibility regarding delays, breaks, lackings, and any other problem happened during transport.

It is a customer's duty to address any claim to the transporter, even if it is been chosen by SCIROCCO H. SCIROCCO H retains the right to debit customer of any additional cost (stand-by, special loading and unloading operations, etc.).

RESPONSABILITY

All our products are carefully tested. Our responsibility on quality material is limited to accept, only under our previous agreement confirmed with a fax from our side, a return of the defective material, delivered in "porto franco", for which it will be done the substitution, without accepting to pay any reimbursement at any title.

We don't take any responsibility if our product should results tampering. We exclude any possible reimbursement for our defective materials forced to function.

It is forbidden to make any additional change or tampering to our materials.

GUARANTEE AND USAGE CONDITIONS

SCIROCCO H radiators are guaranteed without production defects for a period of 3 years (for painting coat too), except where differently indicated only, if following conditions are respected:

- fluid admitted inside the radiator is uniquely water, treated following norm UNI CTI 8065, to a maximum temperature of 100°C; if they are carefully protected against frost conditions, working at a maximum working pressure of 6 bar, except where differently indicated;
- for electric radiators, it must be utilized resistances and diathermic liquid strictly sold by SCIROCCO H; radiators cannot be subjected to any different condition or strength overpassing their normal conditions of heating bodies. Scirocco radiators are projected and produced in order to present the minimum risk or damage to person and/or things. Nevertheless, elementary precautions must be respected, in order to avoid damages to persons or things deriving from push or other. In case of children or handicapped people, special precautions must be followed, expressly concerning maximum working temperature of the heating system. Packaging must not be left in the environment or to the reaching of children;
- outputs indicated are following norm EN 442 a Delta T 50K. The project of the heating system must assure a water flow at the adequate temperature in order to develop the complete thermal power. We remind the any obstacle against the air movements provoked by the heating, such as radiators covers, hangers and niche, reduce the thermal power emission;
- guarantee is not valid if after the first filling, radiators are left without water or if they are not adequately isolated to ground;
- accessories must be exclusively deriving from SCIROCCO H. On the connection points it is forbidden to use hemp or similar, being sufficient the gaskets supplied;
- for exterior cleaning cannot be utilized abrasive products or chemically aggressive ones, being sufficient a cloth moist in water;
- heating system must be closed and sealed;
- before and after the definitive use, the radiator must be protected against pushes, humidity, unfavourable weather conditions and corrosive agent. During installation, maximum care must be taken to prevent any damage to radiator.
- Electric elementis are guaranteed for a periods of 2 year
- Guarantee extension: E.U. Contries and Switzerland.

GENERAL DISPOSITIONS

SCIROCCO takes the right to modify, change and delete technical characteristics and prices of its production. Images of our catalogues represent single products.

Details, weights and sizes must be considered approximate.

CLAIMS

Claims must be sent via letter or fax to SCIROCCO H within 8 days of goods arrival; beyond this period they will be refused by us.

FORO COMPETENTE

The exclusive court for any claim is the Court of Novara - Italy.

RETURNS

- Goods may only be returned if they prove to have constructional defects, as described in the guarantee

conditions.

- The client shall fax a description of of the defects found to SCIROCCO H before actually returning the goods.
- If SCIROCCO H issues regular

authorisation to return the goods, the client may then actually return them.

- Unless constructionally defective there is no other acceptable reason for which the goods may be returned.
- Goods returned without authorisation will be refused and returned to the client.

SCIROCCO H si riserva a suo insindacabile giudizio, di apportare modifiche, anche senza preavviso, allo scopo di migliorare la produzione

SCIROCCO H reserves the right to modify the products without advance notice to improve production

Technische Änderungen zwecks Weiterentwicklung oder Verbesserung der Produkte vorbehalten

SCIROCCO H se reserva el derecho de realizar, sin previo aviso, las modificaciones que considere convenientes para mejorar el producto

AGENTI ITALIA

ABRUZZO E MOLISE	IPPOLITI ANDREA	VIA SULMONA, 4 - 65010 SPOLTRE (PE) TEL. 085-4159564 - FAX 085-4159564 C. 348-7089452 IPPOLITI ANDREA C. 348-7089450 IPPOLITI ELIO E - MAIL: elioippoliti@tin.it
CALABRIA	READ S.N.C.	VIALE CROTONE, 210/i 88063 CATANZARO LIDO (CZ) TEL. 0961-360456 - FAX 0961-360462 E - MAIL: readsnc@gmail.com
CAMPANIA	RENATO D'AMELIO	VIA L. CALDIERI, 74 - 80128 NAPOLI TEL. 081-5601187 - FAX 081-5601187 C. 347-2615021 RENATO D'AMELIO C. 338-6731249 FRANCESCO D'ONOFRIO
LAZIO (RM-VT-RI)	SABRINA DI PASQUALE	VIA LIVIA DRUSILLA, 47 - 00175 ROMA TEL. 06-76960004 - FAX 06-76983098 C. 348-3350057 SABRINA DI PASQUALE E - MAIL: sabrina.dipasquale@libero.it
LAZIO (FR-LT)	DOMENICO MAGLIONE	VIA S. ANTONINO S.N.C. - 03043 CASSINO (FR) TEL. 0776-366814 - FAX 0776-366814 C. 348-3052963 E - MAIL: maglione@hotmail.com
LIGURIA	TIZIANA MENTOLLI	REG. COASCO, 102/8 17038 VILLANOVA D'ALBENGA (SV) TEL. 0182-593008 - FAX 0182-582201 C. 335-5984353 E - MAIL: tizianamentolli@alice.it
LOMBARDIA (SO-MN-BG-BS-CR)	BTECH Ag. Rap.	VIA RISORGIMENTO, 85/89 20017 MAZZO DI RHO (MI) TEL. 02-93583120 - FAX 02-93580436 C. 335-6093009 TONIZZO E - MAIL: info@btech.mi.it
LOMBARDIA (MI-VA-LO-LC-PV-CO)	DIEGO MENONCELLO	VIA TRENTO, 33/4 20017 PASSIRANA DI RHO (MI) TEL. 02-94435097 - FAX 02-94435098 C. 331-9622113 E - MAIL: info@agemen.it
MARCHE	RICCARDO DI LILLO	VIA BRIGATA MACERATA, 1 62100 MACERATA TEL./FAX 0733-237225 C. 340-9362861

AGENTI ITALIA

VAL D'AOSTA E PIEMONTE (AL-AT-CN-TO)	STUDIO TRE RAPP.ZE SAS	VIA RIVALTA, 13 - 10045 PIOSSASCO (TO) TEL. 011-9068265 - FAX 011-9069536 E-MAIL: studiotre@studiotre-pentagroup.it CACCIATORE SERGIO - C. 348 2636468 (TO-AO) PALAZZOLO ORAZIO - C. 348 2636469 (CN-AT-AL) BONI CRISTIAN - C. 348 8543546 (CN-AT-AL) RUO PIERO - C. 349 5057799
PIEMONTE (BI-NO-VB-VC)	PATRONCINO MATTEO	VIA MAZZINI, 86 - 28013 GATTICO (NO) TEL. 0322-880131 - FAX 0322-880131 C. 335-8177750 E-MAIL: patroncinomatteo@libero.it
PUGLIA E BASILICATA	LUCA DEGIORGIO	VIA CESARE BATTISTI, 15 70017 PUTIGNANO (BA) FAX 080-4058716 C. 335-6509285 E-MAIL: agenzia.degiorgio@gmail.com
SARDEGNA	ROSA&BLEU SNC DI PIGA BENEDETTA E DI GIORGIO ANDREA MASSIMO	VIA NAZIONALE, 198 - 08020 POSADA (NU) BENEDETTA C. 348-1205406 - FAX 0785-80330 E-MAIL: benedetta.piga@tiscalinet.it ANDREA C. 348-1205409 - FAX 0783-292116 E-MAIL: digiorgio.andrea@tiscalinet.it
SICILIA OCC. (AG-TP-PA-CL)	PRESTIA VINCENZO	VIA PANAREA, 2D "RESIDENCE BELVEDERE" 92014 PORTO EMPEDOCLE (AG) TEL. 0922-633456 - FAX 0922-633457 C. 348-3388784 E-MAIL: enzoprestia@libero.it
SICILIA ORIENT.	CRUCITTI GIUSEPPE	VIA PRINCIPE DI BELMONTE, 3 90139 PALERMO TEL. 091-320457 - FAX 091-580659 C. 335-7479602 E-MAIL: progetto.casasrl@tin.it
UMBRIA	SPACCINI GABRIELE	VIA F.LLI CERVI,9 - 06055 MARSCIANO (PG) TEL. 075-972117 - FAX 075-972124 C. 348-6030436 E-MAIL: ser.gab@tin.it
TRENTO BOLZANO VERONA	MAURO ZANELLA	VIA CALGRANDE INTERMEDIA, 13/A 31028 VAZZOLA (TV) FAX 0438-443799 C. 366-1074385

Si ringraziano:**We wish to thanks:****Nous remercions:****Agradecimientos a:**

Alivar
Appiani (MI)
Artemide (MI)
Cyrus Company (MI)
Di Liddo & Perego
Ashome
Gaboli fratelli s.r.l.

Kos (PN)
Nic Design
Pozzi-Ginori (PN)
Record Cucine
Regia (MI)
Ritmonio (VC)
Serralunga (BI)

Society-Limonta
Stokke (NO)
Stosa Cucine
TJ Vestor (VA)
Valentini imbottiti

Art direction

MARCARCHSTUDIO (VB)

**Design concept
& styling**

Grey Cotton (MI)

Photographers

Paolo Bramati (MI)
Lorenzo Carone (MI)
Paolo Sabatini
Studio Indoor
Gabriotti Fotografi

Print

Grafiche Antiga